

ABONAMENTUL
Pe un an... 94 Cor.
Pe 6 luni... 12
Pe 3 luni... 6

GAZETA TRANSILVANIEI

REDACTIA SI ADMINISTRATIA
Str. Prundului-Nr. 16

INSERATELE
se primesc la admi-
nistratie. Preţul după tarile
si servitii.

Manuscrisele nu se in-
naşoară.

ZIAR POLITIC NAŢIONAL

Arhiducele moştenitor şi Românii Bucovineni.

Suceava 27 Dec.

Impăratul Francisc Iosif a tri-
mīs pe Moştenitorul tronului Său
în Ţara Bucovinei ca să aducă sa-
lutul împărătesc bravilor ostaşi de
pe acest front. Impăratul a ţinut să
cunoască prin alesul Său trimis care
este situaţia pe acest câmp de luptă
şi care este ţinuta oştirii Sale, aze-
zată la capătul aripei drepte a uria-
şului front oriental.

De aceea vizita Alteţei Sale, a
Arhiducelui Moştenitor Carol Fran-
cisc Iosif, a avut un caracter strict
militar, ceea ce impunea ca pe câmp-
ul de operaţiuni ale războiului,
care este întreaga Bucovina, să se
evite ori şi ce manifestare de in-
tâmpinare împreună cu aglomerări
de populaţiune.

Regiunile frumoase prin care a
trecut Arhiducele, după ce a intrat
în Ţară, înfăţişarea populaţiunii,
cu totul deosebită de cea din regiunile
de dincolo de Carpaţi, L-a determi-
nat să schimbe, din propriul in-
demn, programul călătoriei Sale,
exprimându-şi dorinţa de a cunoaşte
mai deaproape poporul acestei Ţări
şi împrejurările în care trăieşte.

A fost de astă dată o întâmp-
nare fericită, pricinuită, ce e drept,
prin născutarea războiului, că înal-
tul oaspe a intrat în Ţară nu pe
calea obicinuită ce duce din miază-
noapte prin largile regiuni cuprinse
de elementul slav, ci prin mijlocul
codrilor cari despărţesc Transilvania
de Bucovina şi întind o punte plină
de farmec între fraţii de acelaşi
sânge şi de acelaşi graiu, asemenea
stăpâniţi de aceleaşi idealuri.

Din Vatra Dornei şi până la
Rădăuţi poporul român l-a făcut
Arhiducelui Moştenitor primire entu-
ziastică. Manifestările grandioase au
fost cu atât mai înălţătoare, cu cât
erau spontane şi nepregătite. Ele au
izburat ca putere elementară din
sufletul curat al poporului, dând
vrednică dovadă de sentimentele
sale de neînmurită dragoste pentru
Patrie şi Impărat. Emoţiunea şi mul-
ţămirea cu care Alteţa Sa a întâmp-
nat aceste frumoase manifestări,
cuvintele de laudă pe care le-a ro-
sit în adresa poporului român, ne
umplu de mândrie şi ne însufleţesc
cu speranţe bune pentru viitor.

Stăruitul acestui crâncen răz-
boiu va trebui să schimbe şi soarta
noastră, a Românilor Bucovineni.

Sângele vărsat cu prisosinţă de
fii neamului nostru pe câmpiile de
luptă va trebui numai decât să des-
chidă calea pe care să putem în-
nainta neîmpiedecaţi în dezvoltarea
noastră naţională, culturală şi eco-
nomică.

Chemat de soartă ca să cărmu-
iască destinele Austriei, Arhidu-
cele Carol Francisc Iosif, moştenind
tronul glorios al Habsburgilor, va
lua sub scutul şi paza Sa şi soarta
Românilor Bucovineni.

Alteţa Sa Imperială, Arhiducele
Moştenitor Carol Francisc Iosif, a sosit,
venind din Transilvania, în 17 De-
cembrie dimineaţă în Vatra Dornei,
unde a fost întâmpinat de guvernatorul
Ţării contele Meran şi de comandantul
militar al trupelor carpatine din Bu-
covina, colonelul Fischer, cari îi făcură
raporturile obicinuite. Vizita Arhidu-
celui fiind de caracter strict militar,
s'a întrelăsat la scurte orisice mani-
festare de întâmpinare din partea po-
pulaţiunii şi a celorlalte autorităţi civile
şi autonome din Ţară. Din Vatra Dor-
nei Arhiducele a plecat, însoţit fiind
de suitele Sa militară şi de colonelul
Fischer, pe frontul de vest al armatei
noastre, câtă e aşezată în Bucovina,
formând capătul uriaşului front oriental,
care se întinde dealungul poalelor
Carpaţilor până spre Cracovia şi de
aceia în Polonia Rusească.

Alteţa Sa Imperială a adus tru-
pelor noastre salutul Impăratului, vi-
zitănd diferitele staţiuni militare şi po-
staţiunile artileriei.

În 18 Decembrie la 8 oare dimi-
neaţă Arhiducele a primit la gura ca-
pitală din Câmpulung prezentarea au-
torităţilor districtului, a clerului, a
corpului didactic, a diferitelor societăţi,
iar marea mulţime de chipeşi mun-
teni, care se adunase din toate părţile
cu acest prilej, făcură Arhiducelui Mo-
ştenitor ovaţiuni entuziastice.

Din Câmpulung Alteţa Sa Impe-
rială porni spre Hatna şi Hadofalva
la frontul din est, unde asemenea a
vizitat toate staţiunile militare, înaintând
în urmă până în tranşeele din faţa fron-
tului duşman.

Cu afabilitatea unui vechiu şi
bun camerad, Arhiducele a vorbit cu
oşterii şi soldaţii, l-a laudat pentru bă-
răţia şi însufleţirea cu care au stătut
să se lupte, stănd de luni de zile în
faţa duşmanului; a întrebat cu sincer
interes de bunăstare, referinţele şi
dorinţele fiecăruia, vorbind cu fiecarele
în graiul lui, şi a deşteptat pe întreg
frontul nemărginit entuziasm, cucerind-
ca prin farmese inimile tuturor.

La reîntoarcerea de pe frontul
din est, Arhiducele a vizitat oraşul
Rădăuţi. Era ziua de Vineri, zi de târg.
Întreaga piaţă din centrul Rădăuţilor
era plină de o mare, de lume. Arhi-

ducele, fermecat de această privelişte
grandioasă, şi-a schimbat la moment
programul şi a pornit cu automobilul
încet prin mijlocul mulţimei, admirând
sdravenele chipuri şi pitorescul costum
al mândrului popor care străjuieşte
mormântul sfânt al Marelui Voivod
Ştefan. Mulţimea, cum a prins de veste
că frumosul chip de ofţer este înşuş
Moştenitorul tronului şi nepotul Imp-
păratului, a izbucnit în entuziastice
urări, făcând o grandioasă manifestare
patriotică. Arhiducele adănc mişcat de
aceste ovaţiuni care erau cu atât mai înăl-
ţătoare cu cât erau spontane şi nepregătite,
a mulţămît cu inimă înduloşată, şi în
ochii lui se vedea strălucind o lacrimă
de bucurie.

Alteţa Sa a vizitat apoi biserica
vechei episcopii a Rădăuţilor, unde
sunt aşezate mormintele Voievozilor,
cari au descălecat în Ţara Moldovei. În
urmă Arhiducele a primit în audienţă
autorităţile şi diferitele corporaţiuni
ale districtului şi a trecut în revistă
trupele concentrate în Rădăuţi.

În calea spre Câmpulung Arhi-
ducele a fost întâmpinat în staţiunile
din Hatna, Ilişesti, Cacica, Gurahumoru-
lul şi Vama de clerul şi reprezen-
tanţii acelor regiuni şi de o mulţime
de popor, primind cu cuvinte de mul-
ţămită până şi sarea ce l-a prezen-
tau după obiceiul strămoşesc în
semn de bună venire. În Câmpulung,
era pe la 8 oare seara, poporul l-a
întâmpinat pe Arhiducele cu sunete de
bucium şi cu un frumos conduct de
torţe; însufleţirea mulţimei era nemă-
rginită când Arhiducele, la vorbele de
întâmpinare rostite de primarul Hutu,
a răspuns în graiu viu moldovenesc
prin cuvinte de mulţămită şi recu-
noştinţă.

După ce Alteţa Sa a vizitat pito-
rescul oraş depe valea Moldovei, a
descălecat la conacul ce l-a fost în-
tocmit cu multă îngrijire şi pricepere
în frumosul local al şcolii de lem-
nărit din Câmpulung. Odăile conacului
erau împodobite cu frumoase ţesături
şi alesături naţionale şi mobilate cu
mobile în vechiul stil moldovenesc,
lucrate de elevii acestei şcoli, cu toţi
fii de Ţarăni români din Bucovina;
acestea au atras atenţiunea Arhidu-
celui, care le-a privit deamănuntul cu
vii interes, exprimându-şi de repeţite
ori mulţămirea şi admirarea Sa pentru
frumoasele motive moldoveneşti.

În 19 Decembrie dimineaţă, Arhi-
ducele a pornit spre Vatra Dornei, unde
a fost întâmpinat de toate autorităţile şi
de poporul care s'a fost adunat în nu-
măr mare din largul cuprins al acestui
district. Primarul din Vatra Dornei,
chipeşul Român, Forfotă, în fruntea re-
prezentanţilor comunaal din întreg dis-
trictul, a adresat Arhiducelui Moştenitor
cuvinte de adăncă mulţămită pentru
cinstea ce a făcut Ţării şi poporului
român venind în aceste vremi de grea
cumpănă în mijlocul lui. În numele
poporului primarul Forfotă îl încredin-
ţeză pe înalitul oaspe de nestrămutată
credinţă către Impărat şi dinastie. Al-
teţa Sa Imperială Arhiducele a răspuns
următoarele:

»Bucuros am venit în această Ţară
frumoasă, urmând ordinul Măiestrii Sale.
Sunt adănc mândrît că jura acestuia
a fost greu încercată prin evenimentele
războinice. În graţia Sa nemărginită Măes-
tatea Sa în preainaltul manifest a ho-
tărât calea pe care se vor tămădui ra-
nele pricinuite de războiu.

Aveţi deplină încredere în Dumnezeu,
care va da biruinţă trupelor noastre
viteze.

Vă mulţămesc pentru frumoasa ma-
nifestare şi vouă face raport Măiestrii
Sale, Prea Bunului nostru Impărat, des-
pre sentimentele D-voastre de neclintită
credinţă.

Vă mulţămesc foarte pentru fru-
moasa întâmpinare.

Cuvintele Arhiducelui, rostite în
parte şi în graiu românesc, au stârnit
în mulţimea adunată o furtună de
aplaude izvorâte din inimile însufleţite
de acest moment sărbătoresc. În urmă
Alteţa Sa cu o afabilitate încântătoare
S'a întreţinut cu reprezentanţii co-
munaal, interesându-se de referinţele
lor familiare, cât şi de starea econo-
mică şi culturală a Ţăranului român
bucovinean.

După aceea Arhiducele a primit
în audienţă în palatul de cură al stabi-
limentului balnear pe reprezentanţii tu-
turer autorităţilor autonome şi admi-
nistrative, care de prezent se află cu
sediu în Vatra Dornei.

Ca cel dintâiu a fost primit în
audienţă Excelenţa Sa, Mitropolitul Dr.
Vladimir de Repta, care audienţă a
durat aproape timp de jumătate de
oră.

Au urmat apoi clerul gr. or. în
frunte cu consistorul arhiepiscopesc,
clerul rom. cat., reprezentanţa guverna-
mentului Ţării în frunte cu contele Me-
ran şi consilierii guverniali, între aceştia
doi Români, fraţii Dr. Erast de Tarangul
şi Constantin de Tarangul, acest din
urmă prefectul poliţiei din Capitală;
apoi reprezentanţii comitetului Ţării,
între aceştia deputatul român Aurel
Turcan; primăria oraşului Cernăuţi,
reprezentată prin primarul capitalei
deputatul Dr. Dori Popovici, şi în urmă
celelalte deregătorii şi corporaţiuni.

Cu prilejul acestor audienţe, Ar-
hiducele a documentat deplină orien-
tare în starea de lucruri la noi în Ţară
şi a arătat un viu interes pentru totul
ce priveşte Bucovina. Membrului din
comitetul Ţării, deputatul Aurel Tur-
can i-a cerut amănunte desluşiri asupra
dăunelor pricinuite Românilor Bucovi-
neni pe urma invaziunii duşmane. Faţă
de primarul Cernăuţului, deputatul Dr.
Dori Popovici, Arhiducele a vorbit de
viele impresii ce l-a primit în cursul
călătoriei Sale de la poporul român.

»Mi-au impres. — a zis Alteţa
Sa, — chipurile frumoase şi sta-
turele sdrăvene; l-am aflat înzes-
trat cu o inteligenţă rară şi mi
bucur deosebit de mult, că am
avut orelle să cunosc mai deaproape
acest popor. Am auzit adese vor-

bindu-se cu laudă de sentimentele
patriotice ale poporului român;
însă ceea ce am întâmpinat, ve-
nind înşuri în Ţară, întrece toate
aşteptările mele. Sunt îndăntat de
primirea ce mi s'a făcut şi vouă
raporta cu drag Măiestrii Sale
despre credinţa şi devotamentul d-
cestui brav popor».

»Sunt adănc mişcat, a răspuns
deputatul Dr. Dori Popovici, că săm-
nentele curate ale poporului nostru
sunt întâmpinate de Alteţa Voastră cu
atată bunăvoinţă. Poporul român va fi
fericit când va afla despre răsunetul viu
ce au produs însufleţitele lui manifes-
tări patriotice şi rog să-mi fie îngădui-
t ca să aduc aceste din ordinul Alteţei
Voastre la cunoştinţa poporului român.

Alteţa Sa şi-a dat cu deosebită
afabilitate asentimentul Său.

Terminându-se audienţele, Arhi-
ducele Moştenitor şi-a luat rămas bun
de la mulţimea adunată care l-a însoţit cu
nesfârşite urale de sărbătorire, pe când
urca cu suitele Sa în automobile, luând
calea spre Bistriţa.

Pretrecerea Alteţei Sale în Bū-
covina a fost ca o zi senină în
vremuri de nesfârşită furtună. Ea va
trece ca o frumoasă poveste în do-
meniul legendelor şi generaţiunile
viitoare vor vorbi cu drag de mân-
druul fiu de Impărat, care a păşit pe
aceste plaiuri şi a încălzit cu vorbă
românească inima poporului român.

V. N.

„Cartea roşie“. Din Viena se
anunţă:

Ministerul austro-ungar de ex-
terne a hotărât să publice o „carte
roşie“ împreună cu o colecţie de
acte diplomatice, cari se referă la
cauzele şi eruperea războiului şi
prin cari se vor da publicităţii
tratativele urmate în privinţa
aceasta între Puteri.

Franţa nu va anexa Tu-
nisul. Se comunică din Paris:

Agenţia Havas află că cererile
autorizate deasupra Ţării că Franţa ar
proiecta anexarea Tunisului, de carece
regimul protectoratului satisface per-
fect pe Franţa, care nu se gândeste la
o schimbare.

Socialiştii englezi în con-
tra conferinţei de pace. Din
Copenhaga se anunţă:

Socialiştii en-
glezi protestează în contra ţinerii con-
ferinţei de pace, protejată de socialis-
ţii scandinavii pe la mijlocul lunii Ia-
nuarie; pe motiv că o încheiere a pă-
cii în momentul de faţă ar fi numai
în favoarea Germaniei.

Jurnalul războiului.

— Episoade, scene, scrisori, şi im-
presii din războiu. —

Viaţa în tranşee.

Correspondentul marelui ziar ber-
linez »Vossische Zeitung« a putut să
petrecă câteva ore în cartierul general
al armatei germane, care operează con-
tra oraşului Reims. Iată ce ne pove-
şteşte el:

La nord de Reims, într'un sat din
care populaţia franceză fugise, soldaţii
germani au fost obligaţi de a se în-
sărcina cu cele mai umile funcţiuni.

Cea mai mare parte dintre ei lu-
crează pământul, îngrijesc de vite, strâng
pale şi umplu grajdurile din sat.

Totul a fost germanizat: strada
principă se cheamă acum »Kaiser
Wilhelmstrasse«, piaţa principă a fost
botezată »Friedrich-August Platz«, etc.

Cartierul general a fost stabilit
într'un han, supranumit »La căluţul
alb«, în care, toată mobila conţine în
doză foto-fon vechi, un covor vechi şi o
măsuţă care se clatină. De sigur, hanul
acesta, este locul cel mai confortabil al

satului, dar conducătorii germani l-au
preferat altuia mai bine amenajat din
cauza aviatorilor francezi. Correspon-
dentul nu se dă îndărăt să recunoască
că avioanele franceze desfăşură o
activitate febrilă şi că ele lucrează bine.

Pentru a scăpa de tirul lor, germanii
au recurs la o sumedenie de strata-
geme. Nu numai tranşeele lor, dar şi
depozitele, magazinele, bateriile lor,
măscate cu îngrijire; aviatorii germani
fac totdeauna zboruri de recunoaştere,
pentru a se asigura dacă fiecare lucru
văzut de sus, rămâne invizibil ochilor.

Dacă nu, lucrul se face din nou,
şi se îngâmădesc pe de-asupra-i crengi
şi frunze, până când este perfect ascuns.

O distracţie de predilecţie a ger-
manilor este de a construi din butoaie
şi roate de căruţe vopsite cenuşii, ba-
terii de mortiere false, pentru a înşela
pe aviatorii francezi şi pentru a-i face
să risipească pe nimic muniţiunile lor.

Correspondentul mărturiseşte că
focul artileriei franceze este foarte efi-
cace: un singur obuz, căzut în faţa lui
într-o tranşee ucise opt germani şi răni
mai bine de o duzină.

Nu departe de tranşee, correspon-
dentul a străbătut un oraş subteran.

În vorba de cartierul unui batalion,
completamente ascuns sub pământ:
coridoare lungi, săli spaţioase, camere
confortabile şi birouri bine amenajate.
Există chiar şi un salon de concerte,
unde se cântă Wagner, pentru oşteri.

Acelaşi correspondent a putut să
pătrundă în castelul Brimont, a cărui
ruină e deserie în culorile vii. Numai sa-
pela castelului a rămas intactă. Pe al-
tăruţ ei, astfel ca să poată fi văzută
de toată lumea, o splendidă cupă de
argint; era singurul obiect pe care-l
lăsaese germanii...

Iar pe uşa capolei un »avis« scris
cu mâna: »Suntem germani şi nu ne
temem decât de Dumnezeu pe lumea asta.
Acel ce se atinge de argintăria alta-
rului este un căine«.

Cupa a fost respectată până azi...

Credinţa în rugăciune

Un ofţer sanitar, făcut prizonier
de către Francezii în timpul când cule-
gea răniţi de pe câmpul de bătae, scrie-
cele ce urmează:

Dragă tată şi dragă surioară! În-
chipuţi-vă: Sunt aci... prizonier de
război!

În ziua de 16 Septembrie, pe când

eram ocupaţi cu ridicarea răniţilor de
pe câmpul de luptă de la Discourt (a-
proximativ 100 km. la nord de Paris)
am fost surprinşi de Francezi. Aceştia
au deschis numai decât un foc nebun
asupra noastră: am avut mai mulţi
morţi, printre cari un medic şi trei
înfirmieri. Eu însu-mi am fost culcat la
pământ de o granată explodată, care
mă lovi cu partea netedă în braţul
stâng, neproducându-mi din fericire de
cât o vânătăe, astăzi abia vizibilă şi
dureri trecătoare. O altă granată făcu
însă bucaţi capul unui soldat care era
lângă mine. Dacă n'ar fi fost el acolo,
de sigur m'ar fi ajuns pe mine...

Nici eu singur nu pot pricepe cum
de am scăpat teafăr (nu eram decât
10 supravieţuitori) căci trebuie să ştiu
că am mai scos câţiva răniţi din ploaia
de gloanţe şi străpene şi i-am dus pe
spate într'o pivniţă.

Abia ajunseseam în această pivniţă
(care era izolată şi situată pe un deal)
când observai că o şură de pale de
peste drum, plină cu răniţi, începuse
să ardă.

Sădând proscelile, cari curgeau
droaie în toate părţile, alergai într'acolo,
stînssei focul cu cacheta mea şi mă re-
întorsei în pivniţă.

Nici nu eşeam bine din cură, când
o bombă căzu pe acoperişul casei şi
explodă taman deasupra noastră în care
mă aflam cu câteva chipuri rănite.
Ea a ucis pe toţi răniţii din cură.

Puţin timp după aceea a sosit şi
infanteria franceză: Ne-am prădat în
interesul răniţilor...

Am fost apoi numai decât expu-
diaţi la Montauban.

Trebuie să vă spun, că stăteam
foarte bine trataţi aci. Îngrijim pe ră-
niţii germani. Hrana este bună şi în
cartierele suficientă. Medicii sunt foarte
buni. Alcea suntem la adăpostul gowa-
nelor; dar sper că la viitorul schimb de
prizonieri nu voi fi trecut cu vederea.

Nu, zău şoa: războiul mi-a făcut
plăcere!

...În viaţa mea n'am să uit ziua
de 16 Septembrie — Doamne, Dumă-
zeule! Cum mai urlau şi plezneau bom-
bele. Francezii au maşinării de război
foarte periculoase!

Cu bine şi cu sănătate până la
ziua revederii...

# SITUAȚIA de câmpul de războiu.

Am dimineață am primit dela bu-  
oul de presă al prim-ministrului următoarele comunicate oficiale telegrafice:

## Luptele din nordul și sudul monarhiei.

Budapesta 30 Dec. n. Din marele  
cartier general al nostru se comunică:

In Carpați spre nord dela pasul  
Tasok trapele noastre au trecut în  
ofensivă și au ocupat mai multe  
înălțimi.

Spre nord dela pasul Lupkov  
am oprit înaintarea Rușilor prin  
contra atacurile noastre.

Mai departe înspre vest dușma-  
nul s'a putut apropia cu trupe mai  
mici de unele trecători.

Spre nord dela Gorlice și spre  
nord-est dela Zaklicyn, precum și  
pe cursul inferior al Nidei am ză-  
dărnicit atacurile Rușilor cauzându-le  
perderi grele.

Aliații au progresat pe teritorul  
ce zace spre vest și spre sud-est  
dela Tomaszow.

Pe câmpul de operații din Bal-  
cani, la hotarul sârbesc e liniște.

Atacurile, pe cari Muntenegrii  
le-au îndreptat noaptea în contra  
loc. Gat de lângă Hotovan și Lastva  
de lângă Trebinje le-am respins.

General de divizie Höfer, loc  
șeful de stat major.

Berlin 30 Dec. n. Buletinul o-  
ficial al marelui cartier general ger-  
man e următorul:

Pe câmpul de operații dela vest  
decurge încă lupta pentru St. George  
major, care e situat spre sud-est  
dela Neuport și pe care a trebuit  
să-l evacuem în urma unui atac  
surprinzător al dușmanului.

Furtunile și ruperile de nori din  
Flandra și Franța de nord au cauzat  
pagube amânduror părți com-  
batante. Dealtimele în termeni  
generali vorbind ziua s'a scurs în  
liniște pe unele părți ale frontului.  
Pe câmpul de operații dela ost în  
Prusia oștică, am respins cavaleria  
rusească până la Pillkallen.

In Polonia, pe țărmul drept al  
Vistulei situația a rămas neschim-  
bată. Pe țărmul vestic al Vistulei  
ne-am continuat ofensiva până în  
regiunea Beurei.

Dealtimele în raionul Ramka  
precum și spre ost dela aceasta, de-  
asemenea la Inwoloda și spre sud-  
vest dela acesta luptele continuă.

Știrile din străinătate au lăsat  
să se intrevedă, că Lovica și Skier-  
novec nu s'ar afla în posesiunea  
noastră. Noi am ocupat însă aceste  
localități de mai mult de șase zile.  
Skiernovec a rămas departe îndă-  
răptul frontului nostru.

## Lupte violente la Ökör- mező (in Maramurăș).

Correspondentul din Sighetul-  
Marmășiei al ziarului „As Est”  
relatează ziarului său următoarele:

Am început un violent asalt  
general în contra Rușilor, a căror  
poziții se întind pe linia Scopko-  
Lovanseka-Strihanya în dreptul lo-  
calității Ökörmező. Artileria noastră  
bate într-una în pozițiile rusești, în  
timp ce infanteria atacă în continuu  
cu o energie fără de păreche.

Dușmanul își apără cu dispe-  
rare tranșeele, deoarece știe, că dacă  
le va pierde va trebui să se retragă  
îndată până la pasul Toronya.

In decursul luptei au nimerit  
și în localitate Ökörmező câteva  
ghiuile, cari însă n'au făcut pagu-  
be însemnate.

Elveția își va păstra neu-  
traliitatea. Un redactor dela „Petit  
Parisien” a intervievat pe președintele  
Confederațiunii elvețiene, care a decla-  
rat că Elveția este în mod nestrămutat  
hotărâtă a menține stricta neutralitate.

»Ori care ar fi agresorul — a zis  
președintele — el ar fi vrăjmașul în-  
tregel Elveției. Armata elvețiană ar în-  
tra îndată în rândurile inamicului agre-  
sorului; însă nu avem temeri în aceas-  
tă privință.»

# Românii ca material de război.

— Ce povestește un ofițer  
ungur. —

Ziarul maghiar «Brassó Lapok»  
scrie:

Un ofițer în rezervă ungar K. Gy.  
care în viața civilă e funcționar supe-  
rior la finanțe fiind trimis într-o mi-  
siune la Cluj a făcut un ziarist următoarele declarații:

De când am plecat pe câmpul de  
luptă, zău puțin ne-am odihnit, căci  
dușmanul le-a dat întotdeauna de lucru  
soldaților noștri. Dar n'am ajuns până  
acum nici într-o situație, cu care să nu  
ne fi putut repede obișnui. La compania  
mea servesc — cu puține excepții — nu-  
mai băieți români. Sunt soldați buni și  
rezistenți, cari se împacă repede și  
ușor cu greutățile naturale, ce le stau  
în cale. Știu să sufere lipsurile cu o  
răbdare de admirat. Ca și când ar avea  
un simț special pentru așa ceva, sau  
ca și când n'ar ști peste tot ce e lipsa.  
Poate, că feciorii unguri sunt mai te-  
merari, mai luți la fire și mai înfrico-  
șători cu ocazia asalturilor, dar la fi-  
căcil români e de prețuit foarte rezis-  
tența și puțința de a se acomoda și  
imprejurărilor celor mai mărețe.

Mai departe ne rugăm să fiți buni  
să ne trimetați și nouă câte-o cărticea  
de rugăciuni și câte-un călindar de  
cinste dacă va fi cu puțință. Suntem  
numai 2 Români între alte națiuni și  
alte limbi nu știm decât românește și  
în vremile de-acum acea bucurie o av-  
em și noi mai mare când căpătăm  
ceva carte scrisă ori tipărită în litere  
românești.

Vă rugăm să nu întârziati, căci  
ne tot mută dintr'un spital în altul și  
am vrea cu drag să le căpătăm.

Vă salutăm cu dragoste frățiască  
Ioan Măgrădean și  
Iacob Rus.

Mal cu samă trebuie să izisti asu-  
pra spiritului lor invențios precum și a-  
supra încrederii, ce și-o inspiră. Au dat  
de atâtea ori dovadă, că te poți încrede  
în ei încât ti se permite ca să opereze  
independent, înmăriți în trupe singuratic  
la fel cu coriții. Astfel de pildă când  
se dădea vre-o problemă mai grea de  
rezolvat ca d. e. ocuparea unei comune  
sau a unei poziții, fapt care — drept —  
nu cădea în sfera de operații a unui  
întreg regiment ori brigadă, dar totuși  
ocuparea respectivei comune era extrem  
de importantă referitor la succesul  
unei serii întregi de operații.

In timpul din urmă s'a încredințat  
unul detașament cucerirea unei co-  
mune ocupată de Ruși în apropierea  
pasului Uzsok. Sergent — majorul Bu-  
deanu a cerut 50 de oameni, ca să  
ocupe această localitate, în care se  
afla un întreg batalion de Ruși. Co-  
mandantul de batalion l'a imbat pe  
Budeanu cu mai mulți oameni, dar  
acesta n'a primit. Sergent-majorul a  
devenit astfel conducătorul independent  
al micii sale bande și a plecat să re-  
solve greașă problema.

Și ceea ce a făcut Budeanu a fost  
aproape o minune.

După un drum de trei zile prin  
păduri și poteci neumbite a prins pe  
Ruși pe spate a năvălit în sat cu  
vitejii săi și surprinzându-i i-a pus  
pe fugă pe Ruși, dintre cari jumătate  
au rămas morți și răniți, ori au căzut  
prizoneri în mâinile micului, dar vitea-  
zului detașament.

Scrisori dela  
răniții noștri.

Dorul lor de carte și gazetă  
românească.

Budapest, 1914 XII/26.

Mult on. d-le Redactor!

Vă facem cunoscut, că aici în spi-  
taliu acesta (Budapest, Épitömevterek  
kisegítő Hadikörháza VI, Nagymező  
utca 8) suntem 10 Români, cari toți  
am învățat a scrie și ceti în limba  
maicei noastre cărți, gazete și foi ro-  
mânești și primim și frumoasa foale a  
»Gaz. Trans.« în toate zilele, spre ma-  
rea noastră bucurie. Dimineață deaaba  
așteptăm să vină ordonanța cu cărțile  
și să ne aducă și foi românești, ca să  
mai aflăm și noi din ele ce este în lu-  
mea mare și amărâtă, în care am a-  
juns astăzi. Vă mulțumim foarte mult  
de binele ce l-ați făcut pentru noi cu  
foile d-voastră române pentru bolnavi  
răniți de grăpnelele spurcate ale  
dușmanului. Foile ce ne vin, aduc o  
rănilor bietilor oameni cari luptă pen-  
tru patrie și țară a o apăra de liște  
strelne. Noi cu toții suntem atât de  
mulțumiți de binele ce li primim dela  
mâna d-voastră, și nici nu putem spune  
ce mare bucurie ne-ați făcut și cât de  
mare ne este dorul să cetim foi ro-  
mânești.

Cu deosebită stimă Gheorghe A  
Tóhănean, din Magyarbodza.

Lista răniților din acest spital este  
următoarea:

Gheorghe A. Tóhănean, comp. 9  
Reg. Nr. 2, rănit la piciorul stâng, de  
grăpnel.

Leon Muti reg. de inf. 63, comuna  
Răbrîșoara.

Isidor Gînar reg. de inf. 64, co-  
muna Vingard.

Ioan Grecu reg. 2, comp. 9, co-  
muna Feldioară.

Dumitru Ordean reg. 64, comuna  
Jina.

Anton Budoiu reg. 64, com.  
Feredeou.  
Androne Cuda reg. 64, Orăștie.  
Mihai Perejmic reg. 85, comuna  
Marmoros.  
Stefan Ințe reg. 51 și  
Vasile Perția reg. 51.

Budapesta, 1914, XII/24.

Onorate d-le Redactor!

Iată vă facem cunoscut prin a-  
ceasta mică epistolă cumcă suntem în  
spital aici în Budapesta (Flok-hadi-kor-  
ház, Budapest V. Váci utca 72) și  
fiindcă am primit și noi câțiva numeri  
din gazeta D-Voastră vă mulțumim  
frumos.

Mai departe ne rugăm să fiți buni  
să ne trimetați și nouă câte-o cărticea  
de rugăciuni și câte-un călindar de  
cinste dacă va fi cu puțință. Suntem  
numai 2 Români între alte națiuni și  
alte limbi nu știm decât românește și  
în vremile de-acum acea bucurie o av-  
em și noi mai mare când căpătăm  
ceva carte scrisă ori tipărită în litere  
românești.

Vă rugăm să nu întârziati, căci  
ne tot mută dintr'un spital în altul și  
am vrea cu drag să le căpătăm.

Vă salutăm cu dragoste frățiască  
Ioan Măgrădean și  
Iacob Rus.

Declarația de războiu a  
Portugaliilor. Ziarul »D'Italia« din  
Valona primește din Lisabona știrea,  
că declarația oficială a stării de răz-  
boiu în Portugalia se va face în 15  
ianuarie.

Intervenția Italiei în Al-  
bania. Biroul ung. de corespondență  
publică următoarele:

Debarcarea unui regiment de  
bersaglieri în Valona a fost primită  
cu vii urale de către populația in-  
digenă și de colonia italiană. Gu-  
vernorul și primarul au binevențat  
pe soldați. Un batalion de bersa-  
glieri a rămas în Valona, unul a  
fost dirijat la Arta, iar al treilea  
la Canina. Cu conducerea serviciului  
polițial a fost încredințat un sublo-  
cotent de carabinieri.

Din Făgăraș.

30 Dec. 1914.

Pentru darul de Crăciun soldaților  
din Făgăraș, am primit din Dridif prin  
D-na preoteasă G. Lupu și D-soara O-  
priș 13 cor. 72 fl. și 90 ouă colectate  
dela următorii:

Ioșif Opriș preot 1 cor. G. Lupu  
preot 1 cor. Elena Opriș 80 fl. Frosina  
Opriș, Veroana Dragoș, Ana Comgea  
câte 40 fl. Frosina Opriș 50 fl.  
Irimie Streza 40 fl. Iustina Streza, Eva  
Gorun, Maria Opriș, Elisaveta Opriș  
câte 30 fl. Iustina Clora, Maria Streza,  
Maria Opriș, Raifra Gorun, Elisaveta  
Gorun, Iustina Dragoș, Șarica Lungociu,  
Sofia Grancea, Ioan Gorun, Paraschiva  
Boambă, Ana Opriș, Frosina Streza,  
Maria Streza, Ioan Opriș, Linca Opriș,  
Ioșif Opriș, Tonca Opriș, Ana Gorun,  
Pelagia Hoarșt câte 20 fl. Raifra Stre-  
za 34 fl. Maria Dragoș, Rozeta Gorun  
câte 16 fl. Ana Grancea, Maria Streza,  
Maria Mateiaș, Iustina Dragoș, George  
Nodea, Chirilă Crețu câte 10 fl.

Ouale au fost adunate dela următoarele:  
Maria Gorun, Elisaveta Coma-  
niciu, Iustina Streza, Eva Streza, Maria  
Clora, Ana Clora, Raifra Clora, Raifra  
Opriș, Ana Opriș, Iustina Clora, Maria  
Sin, Maria Gorun, Elisaveta Gorun, E-  
lena G. Opriș, Maria Clora, Ana Gorun,  
Maria Hoarșt, Iustina Gorun, Silvia  
Streza, Anica Clora, Maria Gorun, Ana  
Gorun, Maria Clora, Maria Dragoș, Lin-  
ca Dragoș, Silvia Dragoș, Iustina Trâm-  
biță, Ana Opriș, Eva Clora, Ana Opriș,  
Elisaveta Gorun, Maria Gorun, Paraschiva  
Lungociu, Nișca Opriș, Maria Pașcas,  
Maria Lungociu, Maria Opriș, Paraschi-  
va Opriș, Raifra Gorun.

40 ni. colectate prin Ana G. Ciocănelea  
și Maria Tuloiu. De Sfntul Nicolae am  
primit 50 litre lapte, dela femele din:  
Săsciori, Sevestreni, Iași și Hârseni.

Cognac pentru bolnavi au trimes  
D-nel Maria Șerban următorii Domni:  
Drogueria Rotschild 1 litru, farmacia  
Kontesweller 1 St. I. Grecu comerciant  
1 St. Thierfeld com. 1 St. Heinrich  
Schul 1 St. S. Hermann farmacist 1  
St. D-I Steinburg farmacist 1 St.

Din partea reuniunilor aduc cea  
mai mare mulțumită tuturor mai sus  
numiților donatori.

Maria Dr. Șerban,  
prezidentă.

## Pentru Crăciunul răniților noștri.

La colecta inițiată de ziarul  
nostru pentru a procura călindare  
pe seama răniților noștri s'au mai  
făcut următoarele contribuții:

Transport din numărul  
trecut . . . . . 225 cor.

D-I Ignatie Mircea, proprie-  
tarul marelui otel »Bris-  
tol« și a bodegei Mircea  
în București . . . . . 100 cor.  
D-I Dr. Eugen Bran, adv.  
în Teaca . . . . . 5 cor.

Dela d-na Flora Garoiu din  
Brașov . . . . . 5 cor.

Laolaltă 335 cor.

ȘTIRI.

— 18 Decembrie n. 1914.

Condica parohială, impusă de  
P. S. Sa DI Episcop Dr. E. Miron-  
Cristea prin circularul de sub Nr.  
7517 fiecărei parohii din Dieceză,  
pentru a se eterniza toate momen-  
tele remarcabile în legătură cu  
războiul actual, s'a pregătit în ate-  
lierul compactoriei românești »Mi-  
neroa« din Caransebeș. Ea poartă  
pe scoarta din față titlul în litere  
mari aurite: Condica parohiei gr.  
or. rom... E de dorit, ca toate în-  
tâmplările, cari stau în legătură  
cu războiul, să se eternizeze în  
felul acesta, pentru a putea fi uti-  
lizate de istoricii viitorului. Fiecare  
sat își are rolul său mult — puțin  
însemnat și eroii săi biruitori ori  
morți pe câmpul de onoare, cari  
merită să fie pomeniți în Condica,  
această martoră a vremilor istorice  
ce trăim. — Condica se pregătește  
anumit și pentru alte comune, a-  
fară de Dieceza Caransebeșului.  
Doritorii să se adreseze direct nu-  
mitei compactorii.

Pentru fondul ziaristilor s'au mai  
făcut prin administrația ziarului nos-  
tru următoarele contribuții: I. Crișan-  
paroh în Ohaba 1 cor. 50 fleri, Vasiliu  
Mica (Smeș odorhei) 5 cor.

Din cartea vitejiei »valahe«. Un  
articol deosebit de elogios din numărul  
din 17 Dec. n. al ziarului maghiar  
»Tábori Ujság« (Z'arul de tabără) care  
apare în cetatea Impresurată de Ruși  
Przemysl, vorbește despre vitejia capo-  
ralului român din honvezimea uagu-  
rească Zaharie Oprea. Anume acesta  
plecând în fruntea unei patrule de ec-  
lora, ca să spioneze pozițiile ocupate  
de aripa dreaptă rusească, a ajuns până  
în satul Wielmice, în care se aflau pu-  
teri rusești. Oprea în fruntea patrului  
sale a deschis dintr-o poziție bineaco-  
perită un foc repede în contra satului.  
Atunci Rușii din Wielmice, cari erau  
o întreagă companie au părăsit satul  
și au plecat în contra micii trupe con-  
dusă de caporalul Opreanu. Capitanul  
lui Opreanu însă a observat prin ochian  
întreagă lupta și a încunoștințat im-  
ediat prin telefon fortul Lucice, care a  
început să sloboadă salve de artilerie

timp primise noul rezervă crescător la  
jumătate batalion. Astfel Oprea și-a  
continuat drumul succesându-i ca să  
aflie pozițiile ocupate de aripa dreaptă  
rusească și făcând prin aceasta un ne-  
prețuit serviciu operațiilor noastre din  
Przemysl și reglunea cetății. Viteazul  
caporal a fost propus spre a fi decorat.

Englezul — tot englez. Una dintre  
insușirile caracteristice ale Englezilor e  
originalitatea. Această însușire nu și-au  
desmînțit-o și Albuonului nici acum:  
Căci ceea ce i-a surpans pe aliații din  
antantă la începutul războiului a fost  
faptul, că comandamentul englez a  
cumpărat în Olanda 25.000 de patine  
pe seama soldaților. Și într'adevăr  
această comandă ciudată formează cea  
mai mare surpriză între cele multe, pe  
cari le-a făcut modernul război actual.  
Englezii însă iau mai mult parte, practi-  
că a lucrului. Lordul Kitcheners s'a  
gândit de cu vreme la eventuala în-  
ghetare a canalului Yser, precum și a  
teritorului situat spre vest dela canal  
și inundat de apele acestuia. Și e pos-  
sibil — cum englezii sunt toți buni  
sportsmeni — ca să tragă un bun folos  
din această precauțiune originală.

Misiunea lui Caillaux în Brazilia.  
După cum află »Berliner Tageblatt« din  
Rio-de-Janeiro, vestitul fost ministru  
al Franței, eroul procesului monstru  
din vară d. Iosef Caillaux va sosi în  
săptămâna viitoare în capitala Braziliei,  
unde va fi primit cu cea mai mare  
pompa de către guvernul brazilian și  
autoritățile capitalei.

Caillaux va trata cu guvernul bra-  
zilian chestia înființării unui cablu in-  
tre Pernambuco și Franța.

Din Arhidiecezania gr. cat. Dumi-  
necă în 27 Decembrie au fost hirotoniți  
din partea Excelenței Sale D. lui Mitro-  
polit. Ludovic Giurga, diacon, adm. par.  
în Șomoștelnic. Zenovie Pacligan, absol-  
vent al Augustineului din Viena, a fost  
numit subprefect la internatul Vancean  
de băieți.

Nevoia la calma. O parte din dis-  
trictul Sucevei, (Bucovina) — scrie  
»Viața Nouă« — îndeosebi comunele  
Rural-Mănăstioara, Reusen și Se-  
curiceni duce lipsă nespus de mare,  
după ce recolta porumbului a fost ni-  
mică și de desăvârșire, bătută fiind de  
grindină. Suntem informați că popu-  
lațiunea sărmană din aceste locuri în-  
cepe a se hrăni cu făină făcută din  
stiuleți (ciucăii) de păpușoia. Ase-  
menea — lei — hrană pregătește vese  
mai cumplite boll contagioase, ca febra  
tifoidă (șifou), langoarea ș. a.

Ni facem datoria de atrage cu  
toată înzistență atențiunea comitetului  
țării și a autorităților administrative  
asupra acestei nouă și cumplite primejdii  
ce ne amenință.

Societatea de patină din Brașov  
aduce la cunoștința publicului următoarele:  
Incepând cu 1 Ianuarie 1915  
locul de patinat al societății stă de-  
schis publicului nelnterpuț dela 10 ore  
dim. până la 9/2, oare seara, afară de  
timpul dela 1—3 p. m. în zilele de  
Luni și Joi. Ziinc se va curățî locul  
de patinat la orele 1 p. m., 4 p. m. și  
7 seara. După orele 7 seara n-au voie  
să patimeze copii sub 15 ani. In Du-  
mineci și sârbători locul de patinat  
este accesibil publicului dela 10—1 a.  
m. și dela 3—6 p. m. Intre 3—5 va  
canta muzica în sârbători și Dumineci.

Proprietar:  
Tip. A. Mureșianu: Branisce & Comp.  
Redactor responsabil: Ioan Lacea.

## Conducător

In bransa de manufactură și  
băcănie cu pracasă de 18 ani, liber  
de miliție caută aplicare la o pră-  
vălie sau Consum.

Servește și ca contabil.  
Doritorii să se adreseze la re-  
dacția acestui ziar.

# Cadouri de Crăciun recoman

Șaluri fine de lână în toate colorile, ușoare, moi și călduroase.  
complete de copii (căciuliță, Sweater, pantalonași, genunchier  
netede — Jachete pentru dame și Figaros în toate colorile și difer

ARTICOLI DE SPORT.

Fabrica de tricotaj și impletituri din Brașov

# J. TEUTSCH &

Depoul fabricii: Strada Porții No  
Observați espositura noastră de Crăciun.